



ZMLUVA O DIELO
uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

Článok 1
Zmluvné strany

1. Objednávateľ:
(ďalej len objednávateľ)

SLOVENSKÁ AGENTÚRA PRE CESTOVNÝ RUCH

so sídlom: Námestie Ľ. Štúra 1, P.O.BOX 35, 974 05 Banská Bystrica
zastúpená: JUDR. SVETLANA GAVOROVÁ, GENERÁLNA RIADITEĽKA
Bankové spojenie: Bežný účet: [REDACTED]
DIČ: 2021116889
IČO: 3563001

2. Zhotoviteľ:
(ďalej len zhotoviteľ)

STUDIO 001, S.R.O.
SOKOLSKÁ 24, 900 01 MODRA
Štatutárny zástupca: Viktor Linták, konateľ
Kontaktné spojenie: [REDACTED]
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]
IČO: 35 890 118, IČ DPH: SK2021845595
DIČ: 2021845595

Článok 2
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa vytvoriť a dodať objednávateľovi prezentačné dátové nosiče o meste Bratislava a Bratislavskom samosprávnom kraji. Záväzok zhotoviteľa zahŕňa authoring a mastering, programovanie menu, lisovanie DVD, balenie do SlimBoxov (10mm) a fóliovanie, tvorba sprievodného informačného a textového letáčku (grafický obal v SJ a AJ verzii) a dodanie objednávateľovi na miesto určenia.

2. Technická špecifikácia:

Vytvorenie a výroba 3 000 ks prezentačných dátových nosičov formátu DVD o meste Bratislava a Bratislavskom samosprávnom kraji. Prezerateľné v DVD aj PC v slovenskej a anglickej jazykovej verzii.

Obsah DVD:

- a) TV reklamný spot,
- b) dokumentárny film,
- c) dátová stopa s textami v slovenskom jazyku, ich preklad do anglického jazyka, fotogaléria, harddata.

3. Predmetom zmluvy je súčasne záväzok objednávateľa zaplatiť za riadne a včas vykonané práce dohodnutú cenu vo výške upravenej v článku 8, bod 1 tejto zmluvy.



4. Spot, film, štruktúru DVD a slovenské texty (cca 25 strán) a fotografie vrátane kreatívneho návrhu štruktúry dodá objednávateľ.

Článok 3 Záväzky zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje realizovať a dodať objednané služby podľa špecifikácie uvedenej v čl. 2.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) prevziať od zhotoviteľa objednané služby podľa predmetu zmluvy, ktoré boli zhotoviteľom riadne a včas dodané
 - b) zaplatiť zhotoviteľovi cenu za riadne a včas zhotovené a dodané objednané služby.

Článok 4 Povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný najmä:
 - a) zhotoviť objednané služby riadne a včas v zmysle tejto zmluvy o dielo,
 - b) dielo zhotoviť štandardným polygrafickým spracovaním.
 - c) v plneniach vytvorených a poskytnutých objednávateľovi neuvádzať hanlivé, znevažujúce výroky, výstupy, obrazy či názvy voči akýmkoľvek rasám, náboženstvám, pohlaviu alebo inak znevažovať osobnosť človeka.
 - d) vo vytvorených a poskytnutých plneniach neuvádzať propagáciu konkrétneho podnikateľského ani obdobného subjektu, aby nedošlo k porušeniu pravidiel vynakladania verejných financií objednávateľom na úkor iných subjektov. Tiež plnenia nemôžu obsahovať reklamu značky, podniku alebo produktov subjektov, ktoré budú predmetom plnení alebo inú skutočnosť, ktorá by mohla byť považovaná za skrytú štátnu pomoc alebo by inak zvýhodňovala alebo propagovala podnikateľský subjekt.
 - e) nepostúpiť bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa akékoľvek pohľadávky z tejto zmluvy na tretiu osobu
 - f) na požiadanie objednávateľa mu sprístupniť originály všetkých dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný najmä:
 - a) poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť,
 - b) zaplatiť cenu diela.

Článok 5 Práva zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je oprávnený najmä:
 - a) požadovať od objednávateľa potrebnú súčinnosť,
 - b) požadovať od objednávateľa riadne zaplatenie dohodnutej ceny
2. Objednávateľ je oprávnený najmä:
 - a) požadovať od zhotoviteľa potrebnú súčinnosť,
 - b) požadovať od zhotoviteľa náhradu za chybné a oneskorené plnenie.

Článok 6 **Dodacie podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ prevezme predmet zmluvy osobne vo svojom pracovisku v Bratislave – Dr. Vl. Clementisa 10 a to na základe písomného odovzdávacieho/preberacieho protokolu podpísaného zástupcami zmluvných strán..
2. Objednávateľ zodpovedá v rozsahu svojich práv a povinností za to, že podklady odovzdané zhotoviteľovi sú bez právnych a vecných nedostatkov vo väzbe na predmet zmluvy.

Článok 7 **Termín zhotovenia prác**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje ukončiť práce uvedené v článku 2a protokolárne ich odovzdať objednávateľovi najneskôr do 20.03.2009.
2. Ak sa vyskytnú nepredvídateľné okolnosti, ktoré v čase uzatvorenia zmluvy neexistovali, alebo zmluvné strany o nich nevedeli, môže sa počas plnenia zmluvy upraviť po vzájomnej dohode zmluvných strán.

Článok 8 **Cena diela a platobné podmienky**

1. Cena za zhotovenie predmetu zmluvy podľa článku 2 je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách vo výške 16 600 Eur bez DPH (slovom šesťnásťtisícšesťsto eur) a
Cena celkom: 19 754,- € s DPH
(slovom deväťnásťtisícšesťdesiatštyri EUR).
2. Nárok na úhradu vzniká zhotoviteľovi po riadnom a včasnom vykonaní predmetu zmluvy a jeho odovzdaní objednávateľovi. Podkladom pre uhradenie tejto čiastky bude priložená faktúra zhotoviteľa. Zhotoviteľ je povinný faktúru doručiť objednávateľovi najneskôr do 21.3.2009.
3. Faktúra vystavená zhotoviteľom je splatná do 30 dní po jej doručení objednávateľovi. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude odovzdávajúci a preberací protokol podpísaný obidvomi stranami za jednotlivé časti poskytnutia služieb a špecifikácia poskytnutých služieb. Bez uvedených príloh je objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť späť na doplnenie. Doručením opravenej faktúry s prílohami začína plynúť nová lehota splatnosti.
4. Cena zahŕňa všetky náklady a platby zhotoviteľa súvisiace s poskytnutím plnenia podľa tejto zmluvy a zhotoviteľ nie je oprávnený požadovať akékoľvek ďalšie platby alebo úhradu akýchkoľvek ďalších nákladov.
5. Pre zdaniteľné plnenie uvedené v predmete tejto zmluvy je objednávateľ nezdaniteľná osoba.

Článok 9 **Zodpovednosť za chybné plnenie a pokuty, resp. náhrada škody**

1. V prípade, že zhotoviteľ nedodá dielo v dohodnutých termínoch, rozsahoch a kvalite v objednávateľom poskytnutej lehote, zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej ceny diela za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa so zaplacením faktúry je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatennej čiastky za každý deň omeškania

Článok 10 Všeobecné ustanovenia

1. Vlastnícke právo na veci, prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené a právo s týmito vecami nakladať prechádzajú na objednávateľa až zaplacením ceny diela v zmysle článku 8 zmluvy.
2. Akékoľvek podklady dodané zhotoviteľovi za účelom splnenia jeho záväzkov podľa tejto zmluvy, nie je zhotoviteľ oprávnený použiť za iným účelom, ako je plnenie podľa tejto zmluvy.
3. Práva týkajúce sa autorských prác vytvorených podľa tejto zmluvy, ako aj jeho súčasti a podkladov potrebných na jeho zhotovenie sú chránené v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje vysporiadať všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré vytvorili, resp. dodali obsah diela, ktoré je dielom chráneným autorským zákonom a to najmä uzavretím príslušných autorských a/alebo iných zmlúv tak, aby tieto osoby nemohli uplatňovať voči objednávateľovi žiadne nároky vyplývajúce im z osobnostných, autorských, priemyselných práv, práv súvisiacich s autorským právom či iných obdobných práv v súvislosti s riadnym plnením záväzkov zhotoviteľa podľa tejto zmluvy. Súčasťou tohto vysporiadania je najmä súhlas autorov s užívaním ich autorských diel a ich zverejnením a zahrnutím do jednotlivého diela (udelenie licencií a sublicencií) alebo s iným použitím ich diela, v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje získať na všetky diela, ktoré sú zahrnuté do ním vytvoreného diela, časovo a územne neobmedzenú licenciu resp. sublicenciu (t.j., súhlas na použitie diel v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona), na základe ktorej bude objednávateľ oprávnený ich použiť spôsobom stanoveným v tejto zmluve.
6. Ku dielu vytvorenému a dodanému zhotoviteľom na základe tejto zmluvy, pokiaľ sa považuje za dielo chránené autorským zákonom, udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi zmluvou výhradnú licenciu za nasledovných základných podmienok:
 - a. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, že bude k predmetu licencie vykonávať ako nositeľ práv k dielu alebo ako k zamestnaneckému dielu alebo spoločnému dielu také majetkové práva, ktoré ho oprávňujú udeliť objednávateľovi licenciu v rozsahu a spôsobom stanoveným zmluvou.
 - b. Rozsah: územne a vecne neobmedzená licencia.
 - c. Trvanie licencie: na celú dobu trvania majetkových práv k dielu.
 - d. Spôsoby použitia, na ktoré sa licencia udeľuje (v rozsahu aplikovateľnom vzhľadom na charakter diela), najmä : použitie diela pre vlastnú potrebu, rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženie formou prevodu vlastníckeho práva, rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženie nájmom alebo vypožičaním, spracovanie a adaptáciu diela, preklad diela, zaradenie diela do súborného diela, spojenie s iným dielom, verejný prenos diela, verejné vykonanie diela, verejné vystavenie diela, vysielanie diela.
 - e. Objednávateľ má právo postúpiť licenciu na tretiu osobu a právo udeliť sublicencie na použitie diela pre mesto Bratislava a Bratislavský samosprávny kraj v rozsahu nadobudnutej licencie .

- f. Ku všetkým službám, ktorých dodanie v rámci plnenia zmluvy zabezpečí zhotoviteľ od tretích osôb, pokiaľ sa považujú za autorské diela chránené autorským zákonom, zabezpečí od nositeľov práv k týmto autorským dielam udelenie licencie na ich neobmedzené použitie v rozsahu stanovenom touto zmluvou.
7. Ak zhotoviteľ poruší povinnosti uvedenú v tomto článku a po uzavretí tejto zmluvy sa ukáže, že nemal právo udeliť objednávateľovi licenciu vôbec alebo v jej časti alebo nemal právo ju udeliť za takých podmienok, za akých ju udelil touto zmluvou a tretie osoby si z tohto dôvodu uplatnia voči objednávateľovi akékoľvek nároky vyplývajúce z autorských práv viažucich sa k dielu, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu za každé takéto porušenie vo výške rovnajúcej sa výške nárokov, ktoré si voči objednávateľovi tretie osoby uplatnia z dôvodu porušenia ich práv k dielu chránenému autorským zákonom. .
8. Zánik tejto zmluvy nemá vplyv na trvanie licencie udelenej/postúpenej touto zmluvou objednávateľovi.
9. Licenčná odmena za poskytnutie licencie, ako aj všetky ďalšie výnosy alebo iné platby vyplývajúce z použitia autorského diela sú už obsiahnuté v cene podľa tejto zmluvy.

Článok 11 Prechodné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 31. marca 2009.
2. Zmluvné strany sa dohodli na záväznom spôsobe riešenia sporu formou dohody. V prípade neúspešnosti tejto formy riešenia bude sporná otázka riešená súdnou cestou na vecne a miestne príslušnom súde.
3. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy sa môžu meniť, prípadne dopĺňať a rušiť vzájomnou dohodou zmluvných strán formou písomných dodatkov k predmetnej zmluve o dielo. Dodatky musia byť priebežne číslované a sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Objednávateľ má právo od tejto zmluvy odstúpiť v prípade vážneho neplnenia zmluvných vzťahov zhotoviteľom s tým, že za vážne nesplnenie sa považuje nedodanie predmetu plnenia do 21.3.2009.
5. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, každá zmluvná strana dostane po dvoch vyhotoveniach.
6. Zmluvné strany podpisom potvrdzujú, že si text zmluvy riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, tento vyjadruje ich skutočnú vôľu zbavenú omylov a zaväzujú sa dodržiavať záväzky zo zmluvy vyplývajúce.

V Bratislave 27.2.2009

V 27.2.2009

Objednávateľ:



JUDr. SVELENA ČAVKOVA
GENERALNA RIADITEĽKA

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Nám. L. Štúra 1, P.O.Box 35
974 05 Banská Bystrica

Zhotoviteľ:



VIKTOR LIPTAK
KONATEĽ

Stadler 003, s.r.o., Sokolov
IČO: 35 880 120, IČ DPH: 121 200 121